

\*

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR. EN REGISTR.  
 27-06-2001 | Bijlage | 09-08-2001

NR.  
N°

58.405/20/105  
Annexe

**Paritair Comité voor de non-ferro metalen**

**Commission paritaire des métaux non ferreux**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2001*

*Convention collective de travail du 19 juin 2001*

Tijdskrediet en loopbaanvermindering

Crédit temps et diminution de carrière

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Onder "werklieden" wordt verstaan: de werklieden en de werksters.

Par "ouvriers" on entend: les ouvriers et de les ouvrières.

Art. 2. In uitvoering van artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 van 14 februari 2001, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking en van het advies nr. 1339 van de Nationale Arbeidsraad van 14 februari 2001 inzake het Interprofessioneel akkoord en het tijdskrediet, wordt de duur van de uitoefening van het recht op tijdskrediet voor volledige schorsing en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking verlengd tot een maximumperiode van 3 jaar over de gehele loopbaan.

Art. 2. En exécution de l'article 3 de la convention collective de travail n° 77 du 14 février 2001, conclue au sein du Conseil national de travail, instaurant un système de crédit temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps et de l'avis n° 1339 du Conseil national de travail du 14 février 2001 concernant l'accord interprofessionnel et le crédit temps, la durée de l'exercice du droit au crédit temps pour suspension totale et réduction à mi-temps des prestations de travail est prolongée jusqu'à une période maximale de 3 ans sur l'ensemble de la carrière.

De drempel vanaf dewelke het voorkeur- en planningsmechanisme in werking treedt wordt vastgelegd op 5 pct. van de werklieden, conform de bepalingen van voormelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77.

Le seuil à partir duquel le mécanisme de préférence et de planification entre en vigueur est fixé à 5 p.c. des ouvriers, conformément aux dispositions de la convention collective de travail n° 77, précitée.

Op ondernemingsvlak kan de hoger vermelde periode van 3 jaar alsook de hoger vermelde drempel van 5 pct. niet worden verhoogd.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001 en is gesloten voor een onbepaalde duur. Zij kan door een van de partijen worden opgezegd met een opzeggingstermijn van 3 maanden.

Zij vervangt de bepalingen van hoofdstuk 5, afdeling 7, van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 april 2001, gesloten in het Paritair comité voor de non-ferro metalen, betreffende het sectoraal akkoord 2001 - 2002.

Au niveau des entreprises, la période susmentionnée de 3 ans ainsi que le seuil précité de 5 p.c. ne peuvent pas être augmentés.

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2001 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un délais de préavis de 3 mois

Elle remplace les dispositions du chapitre 5, section 7, de la convention collective de travail du 11 avril 2001, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non ferreux relative à l'accord sectoriel 2001 - 2002.